



PANALPINA 
on 6 continents

CODE OF CONDUCT

04|08

Kata Pengantar

Mengapa Kode Etik? Oleh Monika Ribar, CEO	3
--	---

Petunjuk Umum

Apakah saya harus mengikuti Kode Etik ini? Bagaimana dengan perbedaan hukum di Negara yang berbeda?	4
Kemana meminta bantuan jika saya mempunyai pertanyaan?	4
Kemana saya dapat melaporkan pelanggaran Kode Etik?	4
Tugas karyawan yang mengawasi (supervisi) karyawan lain	4

Standard Kami Mengenai Perilaku

Kesehatan, Keamanan dan Lingkungan

Kesehatan dan Keamanan Lingkungan	5
Hubungan Pekerja Saling Menghormati dan Terbuka	5
Diskriminasi dan Gangguan	5
Konflik Kepentingan	5
Komunikasi Eksternal atas nama Panalpina	5
Kerahasiaan	6

Mitra Bisnis

Persaingan dan Hubungan yang Terbuka	6
Persaingan dan Antitrust	6
Informasi Pesaing	6
Batasan Perdagangan	6

Suap dan Korupsi

Suap	6
Pembayaran Fasilitas	7
Suap secara tidak langsung melalui Pihak Ketiga	7
Hadiah, Keramah-tamahan, Hiburan dan Pengeluaran	7
Kontribusi Politik	7

Aset Perusahaan dan Integritas Keuangan

Penyimpanan Catatan, Laporan Keuangan, Pengendalian Keuangan dan Penyingkapan	7
Tanggung Jawab Tambahan untuk Petugas Keuangan Senior	8
Rekening Pengeluaran Bisnis	8
Inspeksi dan Investigasi	8
Proteksi dan Penggunaan yang Tepat terhadap Aset Panalpina	8
Transaksi Sekuritas dan Penyingkapan (Perdagangan Didalam)	8
Pencucian Uang	8



Mengapa Kode Etik? Oleh Monika Ribar, CEO

Panalpina adalah perusahaan dengan nilai-nilai yang jelas dan standar perilaku yang tertinggi. Kode Etik Panalpina didasarkan pada keyakinan dan nilai-nilai kami dan meliputi komitmen kami akan kejujuran, integritas dan suatu budaya perusahaan yang terbuka dan beragam. Hal ini berarti sebuah komitmen mendasar: mematuhi semua persyaratan hukum yang berlaku dan standar etika yang tinggi dimanapun perusahaan beroperasi. Kode Etik tersebut memberikan pedoman pada wilayah inti dan referensi pada standar, instruksi atau proses yang lebih rinci. Hal

tersebut juga mendukung usaha keras kami untuk menciptakan sebuah lingkungan kerja yang terbuka, konstruktif dan efisien, tempat orang merasa percaya diri untuk meningkatkan perhatian dan mencari nasehat. Kode Etik ini berlaku kepada kita semua dan wajib bagi setiap orang yang bekerja di Panalpina tanpa kecuali. Semua karyawan Panalpina bertanggung jawab untuk menegakkan persyaratan Kode Etik tersebut, karena reputasi kita dan masa depan bisnis kita bergantung kepada masing-masing kita.

Apakah saya harus mengikuti Kode Etik ini?

Ya. Setiap karyawan Panalpina harus mematuhi peraturan dan prinsip yang ditetapkan dalam Peraturan ini. Pengabaian kepada Kode Etik ini mengakibatkan tindakan disipliner yang dapat mengakibatkan pemecatan. Selanjutnya, pelanggaran atas Kode Etik ini juga merupakan pelanggaran atas hukum yang dapat berakibat hukuman pidana atau perdata yang berat bagi anda, atasan anda dan/atau Panalpina.

Bagaimana dengan perbedaan hukum di Negara yang berbeda?

Panalpina melakukan bisnis secara global yang berarti bahwa karyawan kami tunduk pada hukum dan peraturan di Negara yang berbeda. Kode Etik ini membangun prinsip-prinsip untuk perilaku bisnis yang berlaku di seluruh kelompok, terlepas dimana lokasi anda. Dimana perbedaan timbul sebagai akibat adat setempat, norma, undang-undang atau peraturan, anda harus menerapkan salah satu apakah Kode Etik tersebut atau persyaratan setempat, yang mana yang menetapkan standard perilaku tertinggi.

Kemana meminta bantuan jika saya mempunyai pertanyaan?

Anda memiliki beberapa pilihan dan anda dapat menggunakan yang manapun yang paling membuat anda nyaman. Anda dapat meminta tolong kepada Garis Manajer, Manajer HRD atau anda dapat menghubungi Corporate Compliance Office.

Kemana saya dapat melaporkan pelanggaran Kode Etik?

Jika anda mengetahui atau menduga adanya pelanggaran Kode Etik, silakan bicarakan dengan Garis Manajer anda. Tergantung kepada situasi, dapat juga dilaporkan kepada Supervisor atau Kepala Bagian. Jika anda tidak nyaman membicarakan masalah itu dengan Garis Manajer anda, silakan bicara dengan Manajer Sumberdaya Manusia. Masing-masing manajer akan melaporkan persoalan tersebut kepada Corporate Compliance Office.

Anda juga dapat dan jangan segan menghubungi Corporate Compliance Office untuk membicarakan masalah anda. Identitas anda akan dirahasiakan (kecuali jika diminta oleh hukum). Panalpina tidak mentolerir segala pembalasan terhadap karyawan yang melaporkan masalah tersebut.

Tugas-tugas karyawan yang mengawasi (supervisi) karyawan lain

Mereka yang mengawasi karyawan lain memiliki tanggung jawab bahwa Kode Etik ini ditegakkan dalam segala kegiatan. Mereka harus menunjukkan perilaku mereka yang berarti bertindak dengan integritas, mereka harus memastikan bahwa mereka yang melapor kepada mereka mengerti persyaratan Kode Etik dan memiliki sumberdaya untuk menemui mereka, dan mereka harus memonitor kepatuhan dan etika orang yang mereka awasi. Akhirnya, mereka juga harus mendukung dan memberikan pedoman kepada karyawan yang bertanya atau mempunyai masalah.

Kesehatan, Keamanan dan Lingkungan

Kesehatan dan Keamanan

Panalpina berkomitmen memberikan kepada seluruh pegawai dengan lingkungan kerja yang aman dan terjaga. Setiap pekerja secara individu memiliki tanggung jawab untuk memelihara keamanan dan kesehatan tempat kerjanya dengan meyakinkan bahwa seluruh kesehatan yang dapat diterapkan dan peraturan yang aman serta prakteknya diikuti. Seluruh kecelakaan di tempat kerja, peralatan yang tidak aman, praktek yang tidak aman dan kondisinya harus dilaporkan kepada HSE anda atau Manajer Sumberdaya Manusia. Perilaku melanggar dan mengancam di tempat kerja tidak ditolerir, dan hal yang sama pada pelaksanaan kerja dibawah pengaruh alkohol, atau obatan-obatan yang legal dan ilegal.

Lingkungan

Panalpina berkomitmen meminimalisir dampak lingkungan pada seluruh aktivitas, dan akan tunduk pada hukum dan peraturan perlindungan lingkungan di suatu Negara dimana beroperasi. Komitmen ini, dan kepatuhannya, diperlukan dari seluruh pekerja kami. Karena Panalpina berkomitmen penuh untuk menjalankan standard lingkungan yang mungkin paling tinggi, kami akan terus mengevaluasi aspek lingkungan dari aktivitas kami untuk memberikan pelayanan dengan tanpa tidak mematuhi dampak lingkungan.

Hubungan Pekerja

Saling Menghormati dan Terbuka

Kami berkomitmen untuk menciptakan saling percaya dengan lingkungan kerja, karena dengan bekerja bersama-sama merangsang kesempatan yang baru dan kreatif untuk bisnis kami. Setiap orang yang bekerja di Panalpina seharusnya merasa bahwa mereka

diperlakukan dengan bermatabat dan rasa hormat.

Diskriminasi dan Gangguan

Keragaman pekerja Panalpina merupakan suatu asset yang besar dan setiap pekerja secara individu adalah kunci kontributor untuk sukses kami. Kami berkomitmen secara tegas menyediakan kesempatan yang sama di seluruh aspek pekerjaan dan tidak akan mentolerir setiap diskriminasi atau gangguan. Hal ini mencakup diskriminasi atau gangguan berdasarkan pada suku, warna kulit, agama, jenis kelamin, status perkawinan atau ketidakmampuan. Panalpina merekrut, menyeleksi dan mempromosikan pekerjaannya berdasarkan pada kemampuan professional secara eksklusif.

Konflik Kepentingan

Konflik kepentingan terjadi jika kepentingan pribadi pekerja berbenturan dengan kepentingan Panalpina. Hal ini mungkin merupakan suatu kasus apabila anda – atau anggota dekat keluarga anda – menerima manfaat pribadi yang tidak sesuai sebagai akibat dari posisi anda di Panalpina, atau jika anda menghibur koneksi bisnis dengan para pesaing, pelanggan atau pemasok diluar mandat pekerjaan biasa anda dengan Panalpina. Sebagai aturan dasar, seluruh situasi konflik kepentingan harus dihindari. Lagipula, anda memiliki kewajiban untuk memberitahu Garis Manajer anda apabila suatu hubungan dapat tercipta, atau timbul tercipta, suatu konflik kepentingan.

Komunikasi Eksternal atas nama Panalpina

Komunikasi eksternal dengan investor, analis dan media perlu pertimbangan secara berhati-hati dan pemahaman yang unik dari berita media dan legal. Hanya para pekerja tersebut yang diberi wewenang secara khusus untuk melakukannya sehingga memberikan jawaban pada masing-masing penyelidikan.

Kerahasiaan

Para pekerja harus menjaga kerahasiaan informasi yang dimiliki yang dipercayakan kepada mereka oleh Panalpina atau pelanggan dan pemasok, kecuali apabila pengungkapan diberikan wewenang secara tertulis atas Kuasa Managing Director, atau diperlukan menurut Undang-undang dan Peraturan-peraturan seperti ditegaskan pada Jasa-jasa Legal. Informasi yang dimiliki mencakup seluruh informasi tidak umum yang mungkin digunakan para pesaing atau tindakan kekerasan kepada perusahaan atau pelanggannya atau pemasoknya apabila diungkapkan (lihat juga bagian-bagian pada aset perusahaan)

Mitra Bisnis

Persaingan dan Hubungan yang Terbuka

Kesuksesan kami yang berlanjut tergantung pada persaingan yang agresif. Tetapi kami selalu bertindak dengan sangat terbuka dan sungguh-sungguh mematuhi hukum. Hubungan bisnis diperoleh dari kepercayaan dan saling bermanfaat yang merupakan suatu hal yang mendasar bagi kesuksesan kami, dan kami akan bekerja keras untuk mengembangkan keuntungan yang seimbang dengan memahami keperluan pelanggan kami, kontraktor, pemasok dan mitra kerjasama.

Persaingan dan Antitrust (Yang Menentang Penggabungan Industri-industri)

Panalpina secara keras mengikuti terhadap apa yang disebut undang-undang 'persaingan' di beberapa Negara dan undang-undang 'Antitrust' di Negara lainnya. Undang-undang ini mempromosikan atau memproteksi persaingan secara bebas dan terbuka di seluruh dunia dan melarang perilaku anti persaingan, seperti konspirasi harga tetap. Tak ada pegawai Panalpina diijinkan berhubungan dengan penetapan harga, penawaran yang curang, alokasi pasar atau pelanggan, atau kegiatan anti kompetisi yang sama-sama tidak legal. Tolong catat bahwa beberapa undang-undang persaingan – seperti undang-undang antitrust

Amerika dan Eropa – dapat diterapkan bahkan apabila pelaksanaannya terjadi di luar Negara yang relevan atau batas Negara.

Informasi Pesaing

Panalpina hanya menggunakan literature yang ada, industri dan sumber-sumber yang ada secara umum untuk memahami bisnis, pelanggan, dan pemasok langsung, tren teknologi, usulan peraturan dan pembangunan, dan kursus-kursus yang ada dan diharapkan dari para pemasok dan pesaing. Panalpina mengumpulkan informasi ini secara terbuka dan legal serta tidak pernah dengan maksud-maksud yang meragukan seperti pencurian, memasukkan secara illegal, penyuaipan, penyajian yang keliru dari anda atau mendengarkan sesuatu yang tidak pantas melalui elektronika.

Batasan Perdagangan

Sejumlah Negara dan Perserikatan Bangsa-bangsa dari waktu ke waktu memberikan batasan pada ekspor dan perdagangan lainnya dengan Negara-negara tertentu, perusahaan-perusahaan dan individu-individu. Hukuman yang serius – denda, pencabutan ijin ekspor, dan hukuman penjara – dapat diterapkan apabila batasan-batasan ini (juga disebut embargo) dilanggar. Panalpina menghormati seluruh ekspor nasional dan internasional dan undang-undang embargo serta peraturannya.

Suap dan Korupsi

Suap

Pegawai Panalpina tidak menerima keuntungan yang tidak semestinya untuk mempengaruhi keputusan atau sifat seseorang pada posisinya yang dipercaya apakah di pemerintahan atau bisnis swasta. Demikian juga, pegawai Panalpina tidak menerima atau menerima keuntungan yang tidak semestinya. Hal ini diterapkan tidak hanya pada lokasi geografis dan juga mencakup keuntungan yang tidak semestinya secara langsung atau berasal dari pemerintah luar negeri secara resmi atau mitra bisnis asing.

Pembayaran Fasilitas

Panalpina tidak mengizinkan pembayaran fasilitas atau yang juga disebut uang semir yang dibuat untuk pemerintah resmi guna menjamin atau mempercepat tindakan pemerintah yang legal secara rutin, bahkan apabila sejumlah pembayaran dalam jumlah yang kecil. Ada pengecualian yang perlu disampaikan secara terbuka oleh Grup Chief Executive Officer. Jika anda menemukan prinsip ini sulit diimplementasikan dalam kenyataannya, tolong hubungi Garis Manager atau Corporate Compliance Officer untuk petunjuk lebih lanjut, karena sesuatu yang tidak terpenuhi dapat memberikan konsekuensi yang serius bagi Perusahaan dan juga bagi anda.

Suap Secara Tidak Langsung Melalui Pihak Ketiga

Pegawai Panalpina tidak menggunakan pihak ketiga untuk membayar suap. Hal ini juga mencakup pelaksanaan pembayaran fasilitas melalui pihak ketiga. Pegawai Panalpina harus secara tekun meneliti dalam menyeleksi dan memonitor kontraktor, agen-agen dan mitra serta harus secara teguh mengikuti tata cara khusus yang diatur untuk tujuan ini.

Hadiah, Keramahatamahan, Hiburan dan Pengeluaran-pengeluaran

Hadiah, keramahatamahan dan hiburan sering merupakan suatu bentuk sifat yang dapat diterima secara umum dan sosial. Namun demikian, hal tersebut mungkin kadang-kadang juga salah penggunaannya sebagai dalih untuk penyuapan. Oleh karena itu, peraturan yang tegas diterapkan untuk pemberian hadiah dan penerimaannya, dan anda disarankan untuk selalu berkonsultasi dengan kebijakan atas 'Hadiah, Keramahatamahan, Hiburan, dan Pengeluaran-pengeluaran' sebelum menerima atau memberikan hadiah. Hal yang sama berlaku untuk keramahatamahan, hiburan dan

pengeluaran-pengeluaran; kapanpun dikonfrontasikan dengan keramahatamahan dan hiburan (menerima dan memberi) atau pengeluaran-pengeluaran, tolong konsultasikan kebijakan pada 'Hadiah, Keramahatamahan, Hiburan dan Pengeluaran-pengeluaran' untuk petunjuk lebih jauh.

Kontribusi Politik

Pendekatan Panalpina kepada kontribusi politik adalah sangat sederhana: Perusahaan tidak membuat kontribusi politik apapun, baik secara tunai atau dalam jenis (contoh sumbangan property atau pelayanan-pelayanan, atau pembelian tiket pada kegiatan peningkatan dana) dimanapun di seluruh dunia. Namun demikian Panalpina mengetahui hak pegawai untuk berpartisipasi sebagai individu dalam proses politik pada cara-cara yang sesuai, apabila mereka membuat kejelasan sepenuhnya bahwa mereka tidak mewakili Perusahaan dalam prosesnya.

Aset Perusahaan dan Integritas Keuangan

Penyimpanan Catatan, Laporan Keuangan, Pengendalian Keuangan dan Penyingkapan

Sebagai perusahaan publik terdaftar, adalah hal yang krusial bahwa pembukuan Panalpina, catatan-catatan, rekening dan laporan keuangan adalah lengkap, terbuka, akurat, dapat dimengerti dan dipertahankan secara wajar terperinci dan sepenuhnya dengan system Panalpina pada pengendalian internal. Seluruh transaksi keuangan harus dicatat secara pantas dalam buku yang sesuai dengan cara yang tepat waktu, karena laporan yang seketika memungkinkan manajemen untuk intervensi lebih awal. Dana 'diluar buku', aset atau transaksi-transaksi tidak tercatat adalah dilarang.

Tanggung Jawab Tambahan untuk Petugas Keuangan Senior

Petugas Keuangan Senior dan lainnya bertanggung jawab pada ketepatan laporan keuangan mempunyai tanggung jawab tambahan untuk meyakinkan bahwa pengendalian yang pantas berada di tempat untuk mencapai keuangan yang benar, akurat, lengkap, obyektif, konsisten, tepat waktu dan laporan keuangan dan manajemen yang dapat dipahami.

Rekening Pengeluaran Bisnis

Seluruh rekening pengeluaran bisnis akan didokumentasikan dan dicatat secara akurat dengan tepat waktu. Jika anda tidak yakin apakah pengeluaran tertentu adalah sah, tanyakan pada Garis Manajer anda sebelumnya.

Inspeksi dan Investigasi

Buku-buku dan catatan harus ada untuk inspeksi kepada badan pengawas demikian juga auditor. Apabila pegawai Panalpina dipanggil untuk menunjukkan bahwa laporan publik Panalpina lengkap, terbuka dan dapat dimengerti, dia diperlukan untuk melengkapi jawaban seketika, akurat dan lengkap untuk seluruh penyelidikan sehubungan dengan persyaratan penyingkapan publik. Dalam hal litigasi atau investigasi pemerintah, tolong konsultasikan dengan Pelayanan Legal.

Proteksi dan Penggunaan Yang Tepat Aset Panalpina

Seluruh pegawai diperlukan untuk melindungi Aset Panalpina dan meyakinkan penggunaannya yang efisien. Mereka harus digunakan untuk maksud yang sah dan keperluan bisnis Panalpina. Kejadian yang dicurigai sebagai penggelapan, pencurian, kelalaian dan pemborosan harus dilaporkan kepada Corporate Compliance Office, karena hal tersebut mungkin memiliki dampak langsung pada keuntungan Panalpina. Informasi hak memiliki mencakup kekayaan intelektual seperti

paten, cap dagang, hak memiliki, kerahasiaan perdagangan, tidak diterbitkan dan informasi bisnis yang rahasia (database pelanggan, perangkat lunak, strategi pemasaran) dsbnya. Dan juga mewakili aset Panalpina. Penggunaan yang tidak semestinya, penyingkapan atau distribusi pada informasi ini dilarang dan mungkin mengarahkan ke perdata atau denda kriminal.

Transaksi Sekuritas dan Penyingkapan (Perdagangan di dalam)

Pegawai Panalpina dilarang melakukan perdagangan berdasarkan informasi dari dalam (informasi yang belum diungkapkan ke publik) dalam bentuk saham atau sekuritas lain Panalpina, Perusahaan Panalpina apapun, atau perusahaan perdagangan publik lain, atau pemberian informasi kepada orang lain, bahkan kepada anggota keluarga mereka (pemberian 'tip'). Suatu aktifitas, yang juga disebut sebagai perdagangan di dalam, dilarang dan mungkin mengakibatkan pada penuntutan kriminal dari setiap orang yang terlibat.

Pencucian Uang

Pencucian uang adalah proses yang mana individu atau perusahaan mencoba untuk menyembunyikan dana gelap, atau sebaliknya membuat dana ini kelihatan sah. Sedikit pegawai Panalpina yang pernah secara pribadi berada dalam posisi untuk melanggar undang-undang 'pencucian uang'. Namun demikian ketelitian khusus sebaiknya diterapkan dalam situasi yang kritis, contohnya jika ketidak-teraturan timbul dalam cara pembayaran dibuat atau jika pelanggan kelihatan memiliki kekurangan integritas pada operasi mereka. Panalpina mendukung kebijakan anti pencucian uang dengan menggunakan prosedur untuk menghindari kwitansi tunai atau sesuatu yang sama dengan tunai yang merupakan hasil kejahatan. Panalpina dan pegawainya tidak akan memaafkan, memfasilitasi atau mendukung pencucian uang.